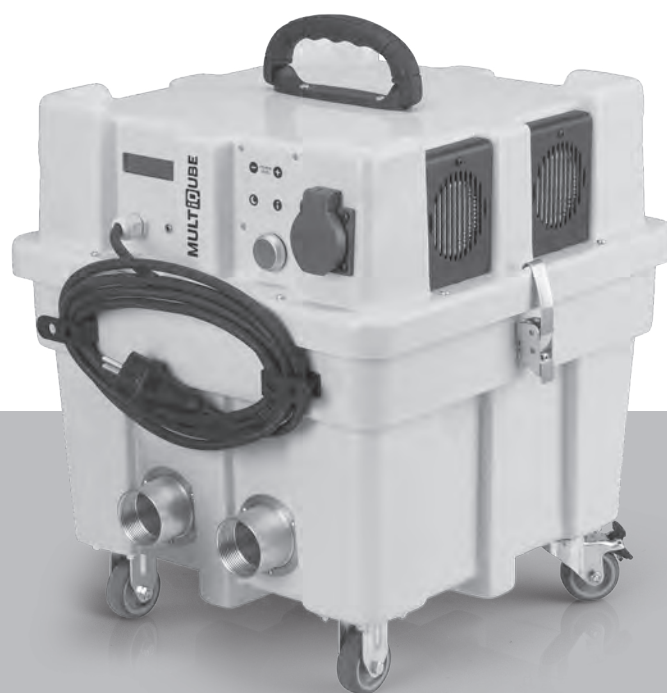


VX 5

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
DEUMIDIFICATORE
INDUSTRIALE AD
ASSORBIMENTO



Sintesi contenuti

Indicazioni di sicurezza	D - 1
Dotazione	D - 1
Descrizione dell'apparecchio.	D - 1
Messa in funzione	D - 2
Messa fuori funzione.	D - 2
Manutenzione	D - 2
Avvertimento.	D - 2
Eliminazione dei disturbi	D - 3
Dati tecnici	D - 3
Dichiarazione di conformità.	D - 4

Presente pubblicazione sostituisce tutte quelle precedenti. È vietato riprodurre o elaborare, duplicare o distribuire utilizzando dei sistemi elettronici qualsiasi parte della presente pubblicazione in qualsiasi forma senza la nostra autorizzazione scritta. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia del libero utilizzo e sostanzialmente seguendo la grafia del produttore. I nomi commerciali utilizzati sono registrati e come tali devono essere considerati. Ci si riserva la modifica delle costruzioni nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica delle forme e dei colori. La dotazione può variare dai prodotti raffigurati. Il presente documento è stato redatto con la dovuta cura. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori od omissioni. © TROTEC®

Indicazioni di sicurezza

Leggere presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione / dell'utilizzo dell'apparecchio e conservarle sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso l'apparecchio stesso!

Ossevare seguenti indicazioni:

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di atmosfera oleifera, solifera, contenente cloro o salifera.
- Installare l'apparecchio in posizione eretta e stabile.
- L'apparecchio è stato progettato per essere installato in ambienti interni: non utilizzare l'apparecchio con un'umidità dell'aria superiore al 90 % o con la pioggia.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Durante il funzionamento, non coprire mai l'apparecchio e non trasportarlo.
- In caso di utilizzo di tamburi per cavi, srotolare sempre completamente il cavo.

⚠ Durante la riparazione del danno, assicurarsi che ci sia un apporto sufficiente di aria fresca! La temperatura ambientale non deve superare i 35°C. Quindi, areare più volte al giorno. Eventualmente, condurre l'aria di scarico del VX fuori dall'ambiente. In alternativa, posizionare il VX in un altro ambiente (non all'aria aperta!) e condurre la corrente d'aria per asciugare verso l'interno.

- Assicurarsi che nel funzionamento a sottopressione, grazie all'impiego di microfiltri adeguati (fig. 2) l'inquinamento di polvere sia minimo.
- Assicurarsi che nel funzionamento a sovrappressione venga utilizzato il filtro di aspirazione (fig. 4).
- Le riparazioni e la manutenzione delle attrezzature elettriche devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato elettricista.
- Nei cantieri, i costipatori possono essere messi in funzione solamente tramite un interruttore di protezione FI (RCD) 30 mA.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in un ambiente fortemente contaminato da polvere (per es. con lavori di levigatura).

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare le turbine per essiccare massetti e strati isolanti in caso di massetti galleggianti, tetti piani (costruzioni con tetto caldo), pavimenti con cavità con la procedura a sovrappressione e a sottopressione. Sono state progettate per il trasporto di mezzi non aggressivi e non esplosivi. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme alla destinazione dell'apparecchio.

Uso non conforme alla destinazione

Gli apparecchi non sono adatti per gonfiare i gonfiabili o simili apparecchi. È vietato il trasporto di mezzi diversi da quelli indicati nell'utilizzo conforme alla destinazione.

Qualifiche del personale

I costipatori devono essere utilizzati solo da persone specializzate che sono state debitamente istruite nell'utilizzo di questi apparecchi e che sono state formate nella tecnica di essiccazione di massetti e strati isolanti. Tra l'altro, è necessario consultare le istruzioni per l'uso. Le persone istruite sono quelle che sono state informate sulle mansioni a loro assegnate e sui possibili pericoli derivanti da un eventuale comportamento scorretto e che sono state necessariamente formate.

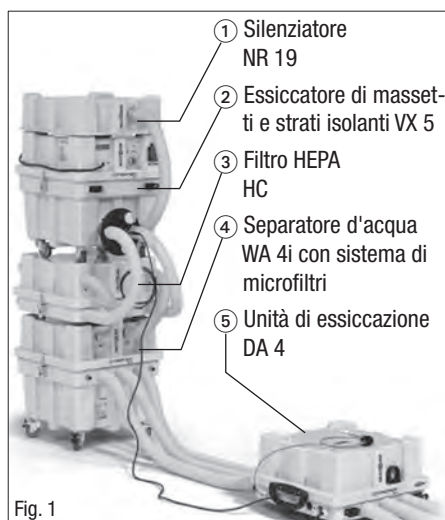


Fig. 1



Fig. 2

Dotazione

Dotazione standard:

- 1 x costipatore
- 1 x filtro di aspirazione fig. 4
- 2 x raccordi per l'allaccio 50/38 mm
- 1 x istruzioni per l'uso

Accessori disponibili come opzione:

- Iniettore fessura porta PlanoPro (cod. art. 6.100.000.160)
- Silenziatore MultiQube N. 19 (fig. 1; n. 1); cod. art. 6.100.000.120
- Distributore a quattro vie Pro (fig. 3); cod. art. 6.100.000.142

Descrizione dell'apparecchio

I costipatori della serie VX vengono utilizzati per essiccare gli strati isolanti. Nel procedimento a sovrappressione, attraverso i fori viene immessa dell'aria ambientale nello strato isolante umido, quindi l'aria assorbe l'umidità e la immette nell'ambiente tramite i giunti di dilatazione.

Nel procedimento a sottopressione viene aspirata l'aria dallo strato isolante con l'ausilio della catena di essiccazione (fig. 1), composta da separatore d'acqua, filtro dell'aria e costipatore. L'aria aspirata dai fori viene separata dalle particelle e dalle gocce d'acqua nel separatore d'acqua. Le particelle e le spore di muffa vengono filtrate con i filtri HEPA e F7.

Se sussistono dei dubbi circa la contaminazione da fibre o da spore dell'aria proveniente dallo strato isolante (disposizioni sulle sostanze pericolose), è obbligatorio applicare il procedimento a sottopressione, per filtrare l'aria contaminata. Con il silenziatore è possibile ridurre in modo efficace il livello sonoro negli edifici abitati.

Con i deumidificatori d'aria mobili potenti corrispondenti è necessario essiccare l'aria umida in modo aggiuntivo.

- Per poter sfruttare la potenzialità dei costipatori VX, è necessario far funzionare il distributore a quattro vie Pro (fig. 3) opzionale con almeno due tubi flessibili da 38 mm. Nel caso in cui non sia possibile utilizzare un distributore a quattro vie, il diametro del tubo deve essere di almeno 50 mm, altrimenti si può verificare una perdita della potenza fino al 10 %.
- Questo costipatore VX è provvisto di un collegamento in cascata autoregolante.
- L'apparecchio dispone di 4 livelli di potenza: Livello 1 con 100 m³/h; livello 2 con 150 m³/h e livello 3 con 180 m³/h, oltre al livello boost con fino a 245 m³/h. Inoltre, esiste la "modalità silenziosa" con anch'essa 100 m³/h. In ognuno di questi livelli, il VX cerca di raggiungere il volume d'aria nominale, indipendentemente dalla costruzione.



Fig. 3



Fig. 4

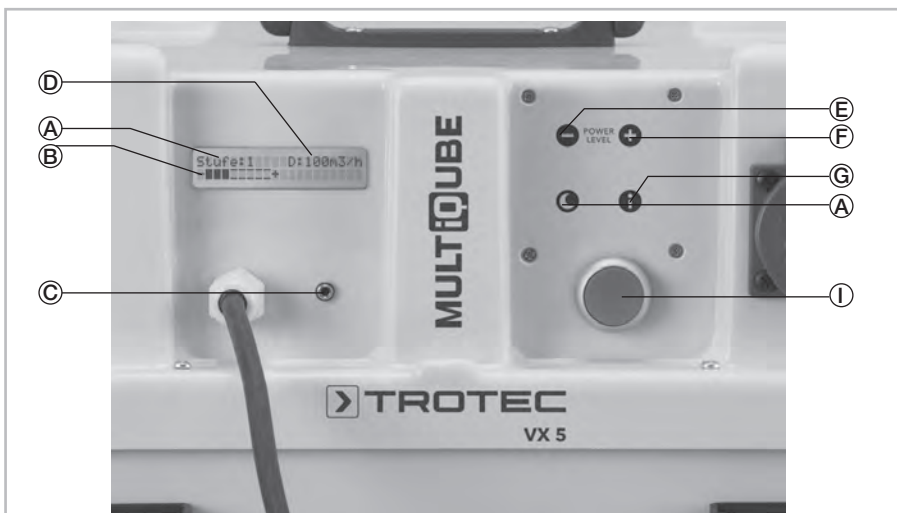
⚠ Le turbine sono adatte esclusivamente per il trasporto di aria pulita. Se il mezzo di trasporto contiene delle particelle solide o altre impurità, è necessario installare dei filtri adeguati sul lato di aspirazione (per es. separatore d'acqua, microfiltro). Se penetra della sporcizia nella turbina, può verificarsi un danneggiamento della turbina.

⚠ Durante la riparazione del danno, assicurarsi che ci sia un apporto sufficiente di aria fresca! La temperatura ambientale non deve possibilmente superare i 35°C. Quindi, areare più volte al giorno. Eventualmente, condurre l'aria di scarico del VX fuori dall'ambiente. In alternativa, posizionare fuori il VX (Non all'aria aperta!) e trasportare la corrente d'aria per asciugare verso l'interno.

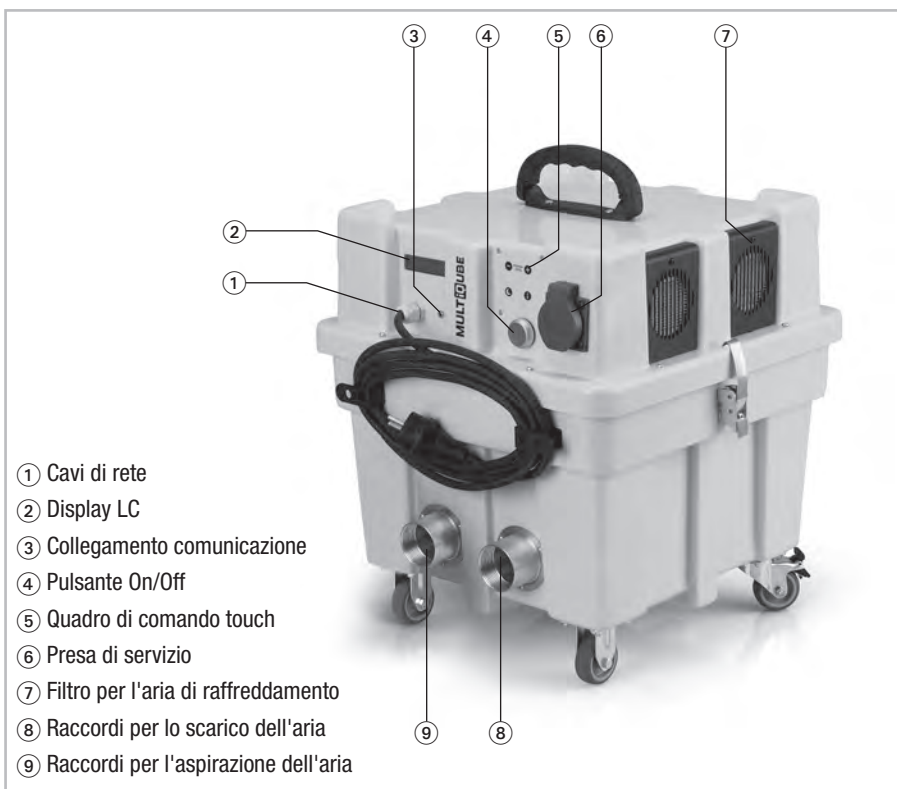
- Il costipatore è provvisto di display multifunzione con indicatore LC. Accanto alle informazioni importanti sul livello di lavoro, la potenza dell'aria, ecc., cambia il colore di sfondo. Esso mostra, secondo il principio del semaforo, in che misura è adatta la vostra essiccazione. Il passaggio d'aria ottimale viene visualizzato con un colore di sfondo verde, quando il costipatore è in funzione. Se il display si illumina di giallo, questo significa che la costruzione è in ordine, ma non ci sono le condizioni ottimali di passaggio per l'aria secca. Una essiccazione può essere sempre eseguita bene, anche se viene visualizzato il giallo. Uno sfondo rosso mostra un funzionamento antieconomico, nel quale il costipatore non deve essere tenuto costantemente in funzione.

Messa in funzione

- Installare il costipatore in conformità con il procedimento selezionato.
- Per costruire l'essiccazione, utilizzare una quantità sufficiente di tubi flessibili che abbiano un diametro adatto.
- Rimuovere eventuali tappi di chiusura sui raccordi di aspirazione e di scarico!
- Utilizzare un separatore d'acqua per il procedimento a depressione! In questo caso, collegare assolutamente il costipatore VX 5 con la spina di rete alla presa del separatore d'acqua. Così, il separatore d'acqua può spegnere il costipatore, in caso di quantità di acqua troppo elevate. Così, il separatore d'acqua ha sufficientemente tempo per pompare via l'acqua accumulata. Se il contenitore dell'acqua del separatore d'acqua è svuotato, il costipatore si riaccende e continua a lavorare con le impostazioni precedenti.
- Per l'essiccazione, usare solo i cavi e le prese corrispondenti alle disposizioni vigenti. In aggiunta alla sicura 16 A, la presa deve essere controllata anche con un interruttore FI 30 mA (RCD).




- Ⓐ Visualizzazione del livello di potenza selezionato
- Ⓑ Visualizzazione della potenza motore
- Ⓒ Jack per collegamento con un DA 4 o DA 4 M
- Ⓓ Visualizzazione della corrente del volume d'aria
- Ⓔ ● Ridurre il livello di potenza
- Ⓕ + Aumentare il livello di potenza
- Ⓖ ⓘ Tasto per visualizzare le ore di funzionamento e il consumo di potenza
- Ⓗ 🗣 Modalità silenziosa
- Ⓘ Pulsante On/Off



- ① Cavi di rete
- ② Display LC
- ③ Collegamento comunicazione
- ④ Pulsante On/Off
- ⑤ Quadro di comando touch
- ⑥ Presa di servizio
- ⑦ Filtro per l'aria di raffreddamento
- ⑧ Raccordi per lo scarico dell'aria
- ⑨ Raccordi per l'aspirazione dell'aria

- Accendere il costipatore con il pulsante On/Off. Sono disponibili i seguenti livelli di lavoro:
 - 3 livelli di potenza 1-3
 - Livello 4: livello boost
 - Modalità silenziosa
- Un MultiQube DA eventualmente preposto, deve avere aperte tutte e 3 le valvole.
- Verificare la propria costruzione con l'aiuto dell'indicatore LCD.
 - verde: corrente del volume d'aria ottimale
 - giallo: Area limite
 - rosso: Passaggio d'aria troppo basso - necessaria ottimizzazione della costruzione
- Nella modalità boost, il motore funziona con la sua massima potenza.

- Nella modalità silenziosa, il costipatore funziona con al massimo il 60 % di potenza motore e garantisce così un inquinamento acustico ridotto per la notte. Il funzionamento notturno viene rimosso automaticamente dopo 10 ore e il costipatore funziona poi nuovamente al livello di potenza precedentemente selezionato. Anche una pressione sul quadro di comando touch (altro livello) arresta immediatamente il funzionamento notturno.
- L'attacco per la comunicazione serve al trasferimento dei dati verso l'unità di comando DA4. Lì i dati vengono eventualmente inoltrati (USB e modem o solo USB).
- Una pressione sul  in condizioni accese, mostra le ore di funzionamento e il consumo energetico aggiornato.

Messa fuori funzione

- Spegner il costipatore con il pulsante On/Off.
- Attendere, finché il motore non si è fermato.
- Applicare nuovamente i tappi di chiusura rimossi al momento della messa in funzione.

Manutenzione

- Estrarre sempre prima la spina di rete dalla presa.
- Controllare il filtro dell'aria fredda e sostituirlo ogni 6 mesi circa o in caso di necessità.
- Controllare regolarmente i cavi e le spine. I cavi o le spine danneggiati devono essere sostituiti.
- I lavori di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti solamente dalla ditta Trotec.

⚠ Lato di aspirazione: I costipatori della serie VX hanno una forte corrente di aspirazione. Gli oggetti più piccoli e le piccole parti possono essere aspirati e causare delle lesioni. È necessario fare attenzione che durante il funzionamento del costipatore non ci sia nessuno nelle vicinanze dell'apertura di aspirazione o dell'apertura di scarico. Se sul lato di aspirazione non è stato installato alcun tubo o collegamento del tubo flessibile, è necessario applicarvi la grata di aspirazione (fig. 4).

⚠ Lato di fuoriuscita: I costipatori della serie VX hanno una elevata corrente di scarico. Degli oggetti e delle piccole parti aspirate possono essere scaraventate fuori ad una elevata velocità e possono provocare delle lesioni. Per questo, non inserire mai la mano nell'apertura di scarico.

⚠ Attenzione: L'aria in uscita può raggiungere i 60 – 70 °C.

Eliminazione dei disturbi

Viene aspirata o scaricata troppo poca aria o non viene aspirata alcuna aria:

- Verificare l'installazione e inserire eventualmente ulteriori aperture di scarico per migliorare la circolazione dell'aria e per far funzionare il costipatore nell'area di lavoro.

Il motore non gira:

- Verificare se c'è tensione.
- Controllare i collegamenti elettrici e le sicure.
- Verificare se è scattata la protezione termica.

Il motore si spegne durante il funzionamento:

Il costipatore si è surriscaldato a causa di un modo errato di funzionamento ed è stato spento dalla protezione termica. Questo può avere seguenti cause:

- Una elevata contropressione sul lato di scarico ha portato al surriscaldamento.
- Resistenza troppo elevata alla corrente sul lato di aspirazione ha portato al surriscaldamento del sistema di aspirazione.
- Attendere finché il motore non si è raffreddato, poi spegnere e riaccendere l'apparecchio.
- Verificare l'installazione e inserire ulteriori aperture di scarico per migliorare la circolazione dell'aria e per far funzionare il costipatore nell'area di lavoro.
- Verificare se i 2 filtri dell'aria di raffreddamento sono sporchi o otturati.

⚠ Un surriscaldamento continuo o ripetuto porta alla distruzione dell'elettronica del motore. Evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente (vedi anche "Indicazioni di sicurezza" e "Messa in funzione"). Se necessario, condurre l'aria calda fuori dall'ambiente. Una temperatura ambientale superiore ai 35 gradi deve essere evitata durante il funzionamento.

Dati tecnici

Pressione Sovrapressione / sottopressione 270 / 220 mbar
 Quantità di aria trasportata max.. 250 m³/h
 Tensione motore 1 ~ 230 V / 50 Hz
 Potenza motore / corrente motore 1,2 kW / 5,5 A
 Sicura collegamento 16 A

Indicazioni importanti riguardo al riciclo!



Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma all'interno dell'Unione Europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2002/ 96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in base alle disposizioni di legge vigenti.

Dichiarazione di conformità

**Dichiarazione di conformità CE**
(Traduzione dell'originale)

Il produttore: TROTEC® GmbH & Co. KG
Grebbener Straße 7
D-52525 Heinsberg

dichiara con la presente che i costipatori sono stati prodotti in conformità con le direttive CE sulla costruzione dei macchinari, come citato nelle normative seguenti.

Avvertimento importante:

In caso di utilizzo, posizionamento, manutenzione ecc. non conformi alla destinazione o in caso di modifiche effettuate di propria iniziativa sulla versione dell'apparecchio fornita dalla fabbrica, presente dichiarazione perde la sua validità legale.

Versione apparecchio: Costipatore

Serie/serie di costruzione: VX 5 2.0

Disposizioni di legge vigenti: Direttive CE sulle macchine (2006/42/CE)
Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)

**Norme nazionali e
specifiche tecniche
applicate:**

EN 60204-1, VDE 0113-1:2009-10,
EN 55011:2011

Heinsberg, martedì 11 novembre 2014

Direttore: Detlef von der Lieck

TROTEC® GmbH & Co. KG

Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg • Tel.: +49 24 52962-400 • Fax: +49 2452962-200 • E-mail: info@trotec.de • www.trotec.de

Direttore: Detlef von der Lieck • Pretura di Aachen HRA 5232

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
52525 Heinsberg

📞 +49 2452 962-400

📠 +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com